

EL APARAPITA

CARGADOR DE LA MEMORIA CULTURAL DE BOLIVIA

JUEVES
20 de enero de 2022

NRO. 12





ALCIRA CARDONA

POESÍA, CUENTO Y TEATRO CON ROSTRO DE MUJER REBELDE





- CARCAJADA DE ESTAÑO, EL POEMA
- SUS LIBROS, SU HISTORIA Y RETRATOS
- VICENTE BALLIVIÁN Y LA PRIMERA NOVELA

VIDA Y OBRA

ALCIRA CARDONA TORRICO, una orureña notable



Nacida en la ciudad de Oruro, Bolivia, el 23 de enero de 1926, Alcira Cardona Torrico "amante de la justicia como de la belleza" como la define su coterráneo Luis Ramiro Beltrán, ha construido su obra literaria desde su primera juventud; radicada en La Paz; ya en 1945 publicó en la prensa paceña (La Razón, 30.12.1945) su primer cuento titulado 'Encuentro con el pasado' en el que descubre su prosa poética: "Lluvia. ¿Acaso el cielo no tiene sentimientos? Y tan triste debe ser que más llora que ríe…". Más tarde, en 1948, publica en el diario 'Última Hora' su poema titulado ¡Hambre!

Su primer libro se publica en 1949 con el nombre de Carcajada de Estaño, obra de la que hablamos en la página siguiente, luego salen a luz otros dos poemarios: Rayo y simiente (1960) y Tormenta en el Ande (1967); posteriormente sale de imprenta su libro de cuentos De paso por la tierra (1971), para cerrar su producción con la pieza de teatro lírico Letanía de las moscas (1986). Ha dejado inédito una novela titulada 'Pueblo se escribe sin nombre', que inclusive fue anunciada su presentación en mayo de 1976, pero al final no se conoció la obra. Tiene otros escritos extensos que se publicaron en medios como 'Presencia Literaria', es el caso de 'Temática del mar' publicado en abril de 1967, poema con el que ganó el Primer Premio en los Juegos Florales. Fue parte activa de los grupos 'Gesta Bárbara' y 'Fuego de la poesía'.

Paralelamente a su actividad literaria, ha desarrollado labor de gestión pública en distintas instituciones: Directora de Cultura de la Alcaldía de La Paz (hacia 1960-1967) y luego de la Prefectura paceña (1985). Presidió el Instituto de Investigaciones Históricas y Culturales de esta misma ciudad. Directora de las revistas 'Formas' y 'Hoyandina'. Impulsora de la construcción de la Casa de Cultura 'Franz Tamayo'. Ha representado a Bolivia en el Primer Congreso Iberoamericano de Intelectuales y Artistas que se realizado en Montevideo, Uruguay, en 1969. Entre 1970-1972, fue Directora de Literatura del Ministerio de Educación y Cultura.

Para el crítico Juan Quirós "Los dolores de la vida entran de lleno en su ámbito. Poesía social la suya, pero la verdadera, ésa que la poetisa siente con sinceridad absoluta y la vive patéticamente ante la comprobación de que la miseria se halla en todas partes".

Para Valentín Abecia Baldivieso, "Su poesía es social, un clamor y una denuncia, de áspero y fuerte contenido. Su forma de expresión siempre atractiva y valiente muestra el verso libre. Su expresión 'no duermo nunca' encierra la Clarinada de la lucha, de la soledad y la gente humilde. En sus ensoñaciones poéticas 'Dios se ha exilado' y quizá no, solo consustanciado con la soledad y no el abrigo, alcanza formas soberbias de expresión poética".

Alcira Cardona falleció en la ciudad de La Paz el 29 de mayo de 2003.



'FUEGO DE LA POESÍA', el grupo de escritores al que perteneció Alcira Cardona, quien aparece (de blanco) en la primera fila de arriba. Foto tomada el 15 de julio de 1966.

EL APARAPITA
Es una producción del MUSEO DEL APARAPITA
Editor responsable: Elías Blanco Mamani
Correo: elíasblanco2009@gmail.com
Dibujos de tapa: Retratos realizados por Fernando Medinaceli, 'Presencia' y Luis Luksic.
Fotos: Archivo Museo del Aparapita



ESCRIBIR

SER ESCRITORA en términos de Cardona



¿Escribir? – Creo que la suprema ambición de un ser es tener la maravilla de la comunicación en sus manos…

Escribir es vencer el tiempo, vivir a través del espacio y la distancia. Yo amo con pasión la tarea del escritor. En mí domina el espíritu social. Es imposible vivir aislado o lleno de un sentimiento ególatra. Tampoco correr tras los triunfos. A mí me interesa ser útil y que mi mejor herramienta de trabajo sea el pensamiento pleno, libre, lleno de sugerencias, protestas y esperanzas. Creo en la historia del futuro, el pasado lo recibo como un recetario de la historia, pero no me sugiere. Tampoco la fantasía, el florilegio, el lenguaje rebuscado, la ansiedad de ser lingüista como en la época clásica no me fascina. Quisiera, al contrario, inventar vocablos que me abran los muchos mundos interiores que suelen ser de mayor fuerza que la palabra misma. No me gusta ser copista, ni imitadora en nada. Si tomo un tema los hago con absoluta libertad y a mi criterio.

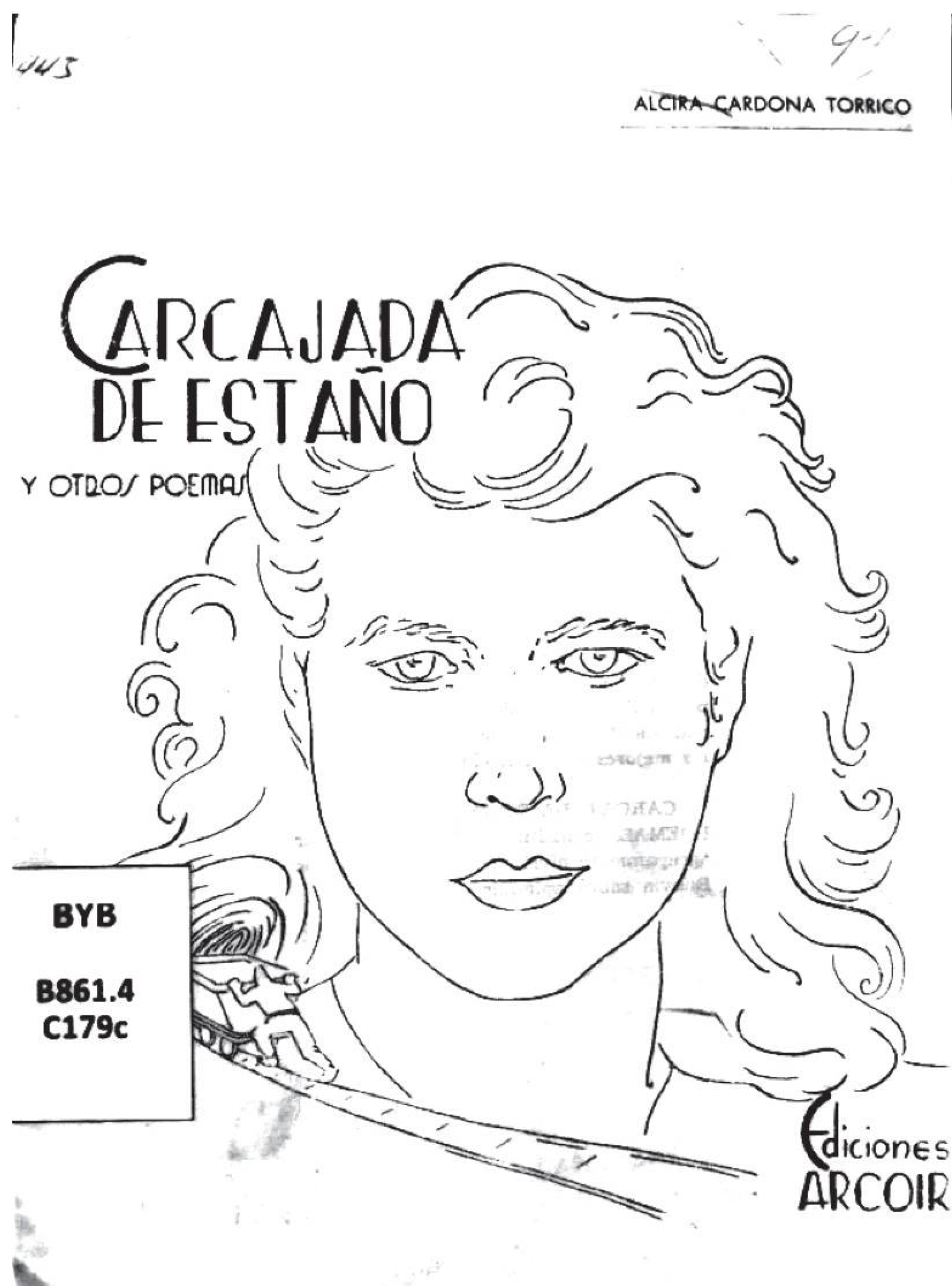
(Tomado de Semana de Última Hora, La Paz, 18.07.1986, p. 7)

LA FOTO HISTÓRICA



ALCIRA CARDONA acompañada por el crítico literario Juan Quirós, el economista Pablo Ramos Sánchez y el empresario de la prensa Carlos Serrate Reiche. Foto publicada en 'Presencia Literaria' hacia 1990.

CARCAJADA DE ESTAÑO, el poema cumbre de Alcira Cardona



En el año 1949, cuando Alcira Cardona cumplía los 23 años de edad, la misma daba a conocer su primer poemario bajo el título de Carcajada de estaño y otros poemas, bajo el sello de Ediciones 'Arcoiris' de la ciudad de La Paz, con 14 páginas, en una serie dirigida por Luis Raúl Durán.

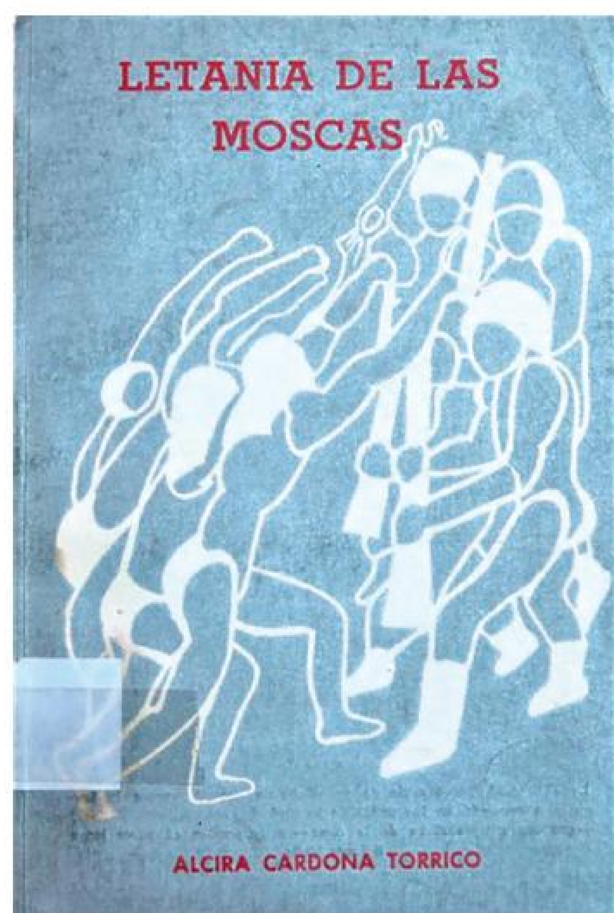
El poema que presta su nombre al libro dice en sus líneas:

CARCAJADA DE ESTAÑO
Nadie más que yo, ha de reírse
babeándote mi olor sobre la cara,
mascándote los huesos, los labios y los ojos.
Enovillé tu fuerza en la media pulgada
de tu descuido indio,
¡Pedro Marca!...
arrúgate ahora, corazón de coca
y lámele los pies hasta la cara…

Cinco pelos de barba tenías al llegar;
te trajo el no saber de nada
y empezaste a golpear con ojos ciegos
el fuego de mi entraña.
Yo te di la ubre negra de mi estaño
para sacarte arriba la canalla
desnudándote el hambre,
y hoy está canando ya tu alma…
Te he tullido la risa
¡Pedro Marca!
Ahora, bebe el sabor de la copajira
y sacude tu sangre congelada
que te guíe el carburo pestilente
hasta encontrar tu nada.
Moliendo, gira y regirale el complejo
escupe Ingenio, ácido hipnótico humo, agua,
que tiemble la concentradora de sus huesos
hasta que de su llanto surja mi mañana…
andan sus sesos en el horno rojo
y agiganten mi duelo…
¡Pedro Marca!
arrastra hasta mis muelas a tus hijos,
frescos como llegaste tú, sin saber nada,
que aún siento hambre de tuberculosis…
de reír tanto, como río ahora…
¡Pedro Marca!
de montaña me has hecho otra montaña
e igual dentro la mina, que la ciudad que habites
he de aplastarte con una carcajada.

En 1967 la estudiosa chilena Carmen Castillo valoró este poema en los siguientes términos: "Sólo el Poeta Lírico que la habita, podía escribir este azote al rostro de la conciencia nacional, con mayor hermosura de fuerza y espanto. Personificar tan vívidamente al monstruo del Estaño devorador de hombres y exponer las lacras de una explotación humana sin fin. Por ello, este poema la ha colocado en alta cima de admiración y gloria".

LETANÍA DE LAS MOSCAS, una obra de teatro

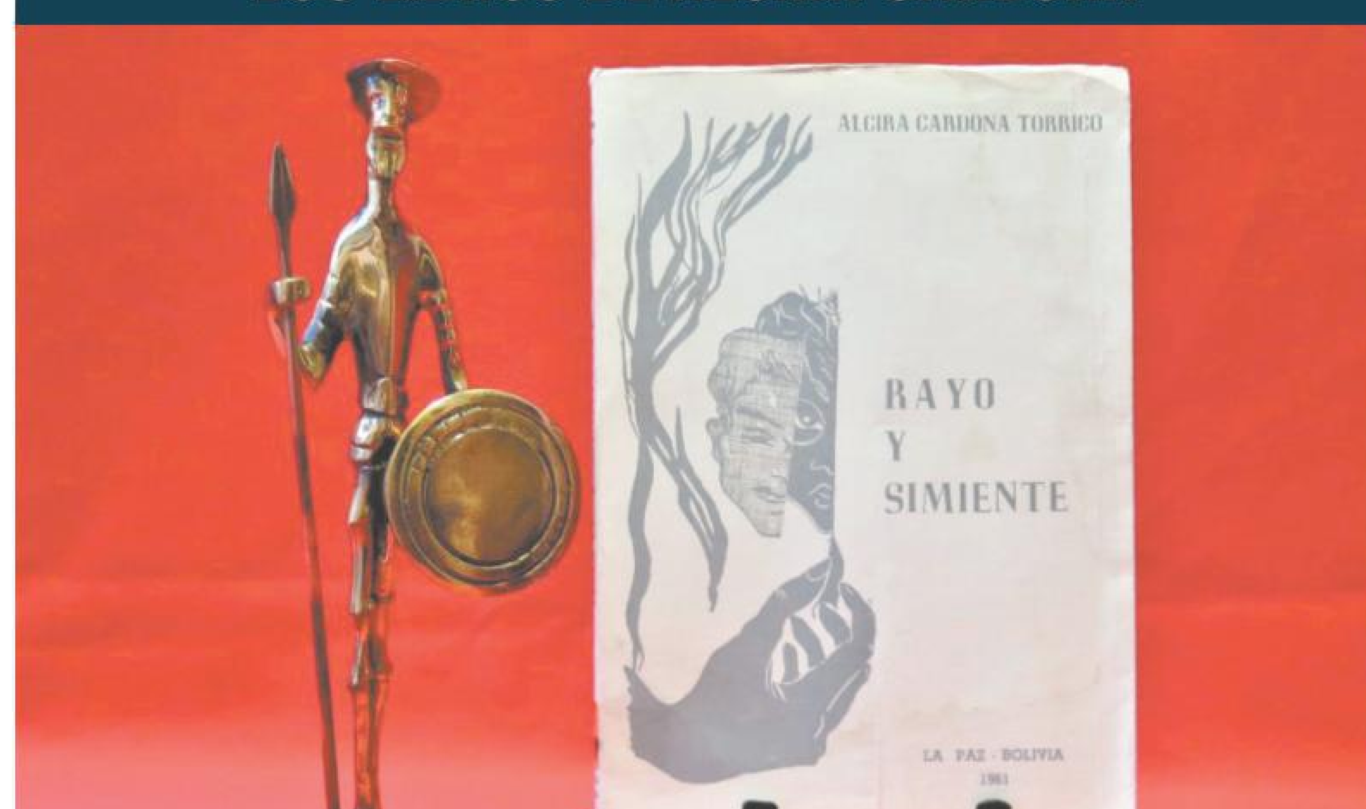


IMPRESO en el año 1986 en los Talleres gráficos IPRA de la ciudad de La Paz, ésta es la primera obra de teatro de Alcira Cardona Torrico.

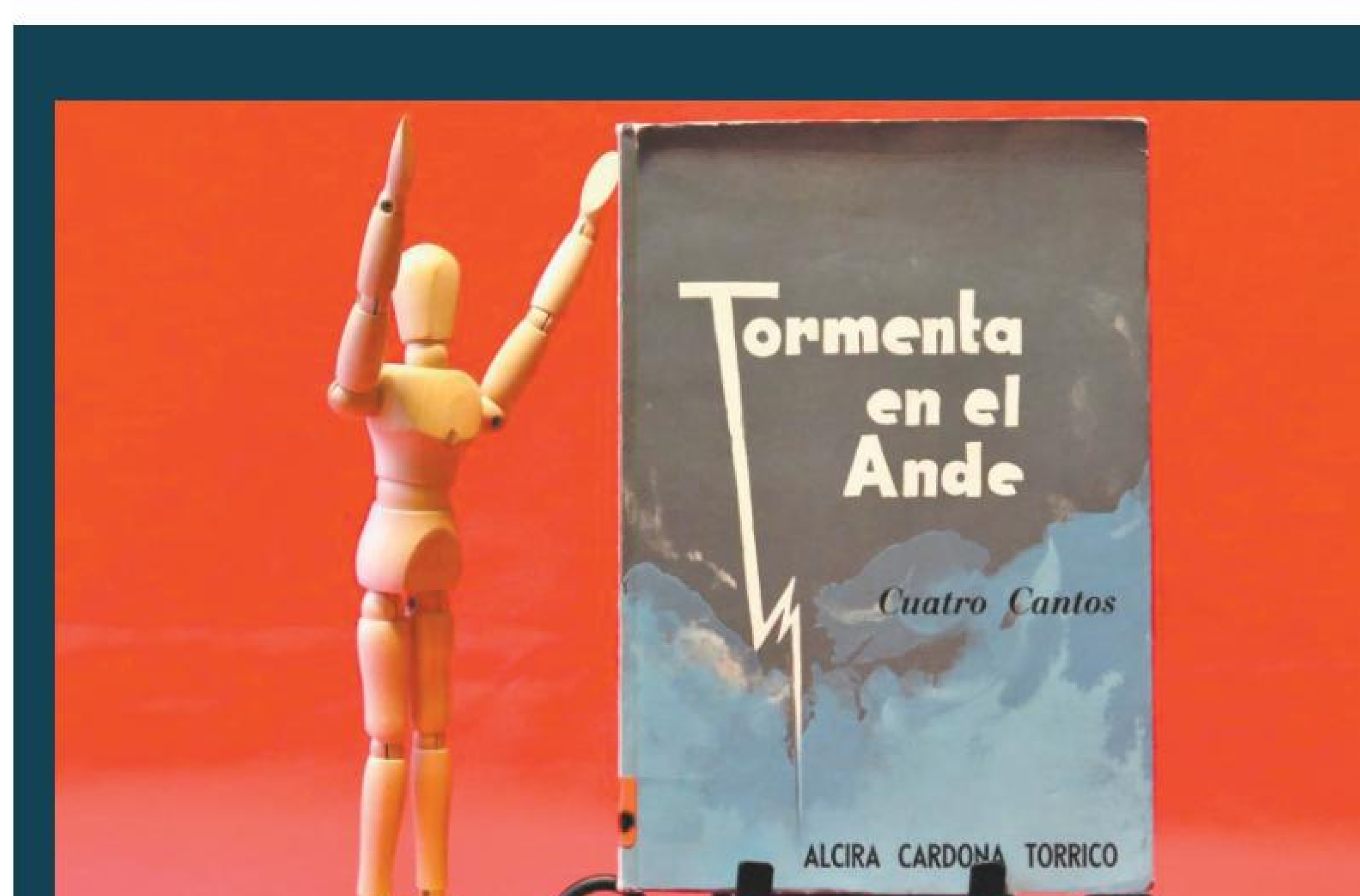
Según define -en la página introductoria del libro- el también escritor Julio de la Vega, la obra está escrita en verso, "En el teatro nacional hay pocos antecedentes al respecto: LA PROMETHEIDA o LAS OCEANIDES de Franz Tamayo y la versión a nuestro idioma de EDIPO REY de Sófocles, son algunas obras dramáticas en verso".

A decir de la propia Alcira Cardona, ésta es una obra de teatro lírica-social, argumentando: "Y es que usar el lenguaje poético es abarcar diez veces más que con la prosa. Una figura literaria, su simbolismo usado, crear mayor amplitud, abarca más realidad, especialmente para la gente cultivada capaz de traducir en dos palabras lo que el autor ansía destacar. Por todo cuanto la realidad pura y cierta va presentando a la vista y nos hace sentir, el escritor encuentra mayores luces. Porque el escritor es la vena que deja correr la sangre de los pueblos..."

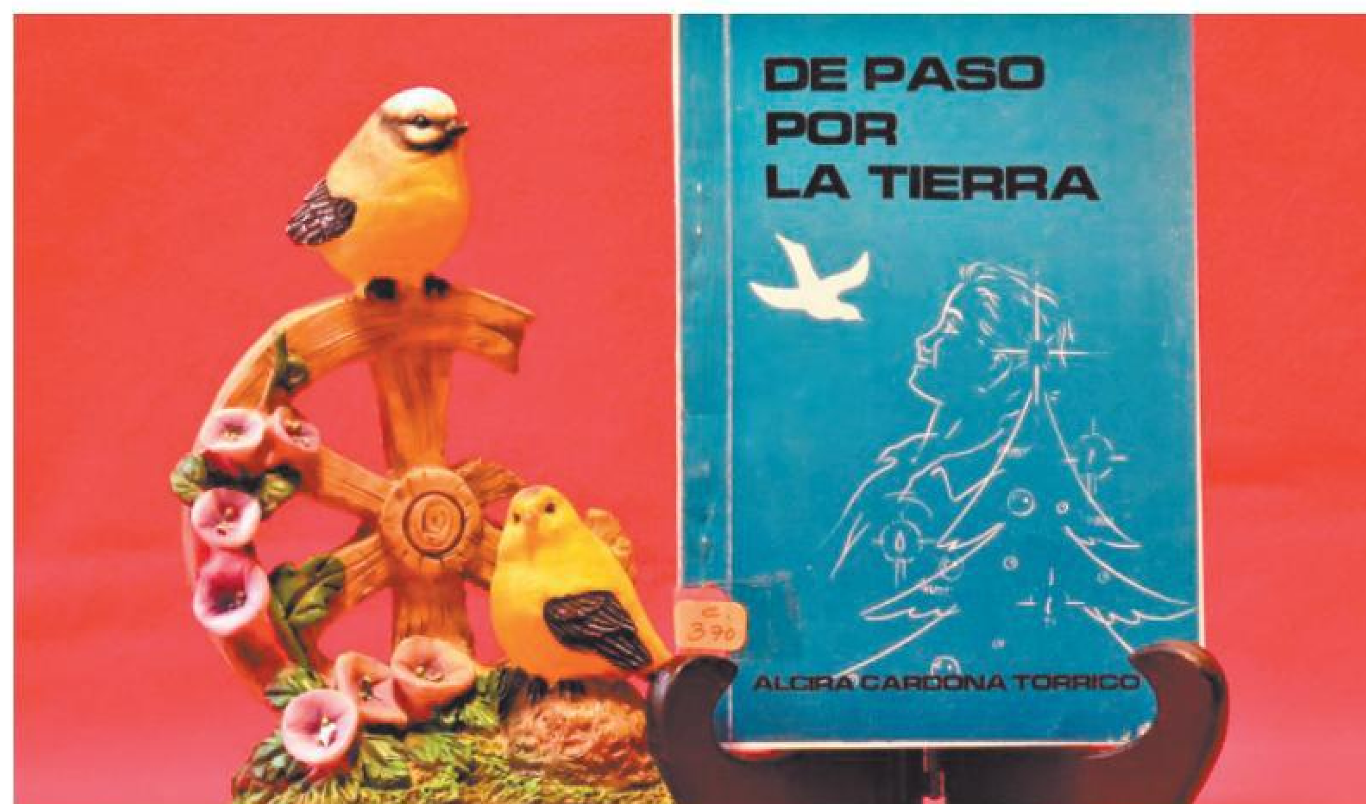
LOS LIBROS DE ALCIRA CARDONA



RAYO Y SIMIENTE, es el segundo poemario de Alcira Cardona. Impreso en 1960 en La Paz. Tiene un prólogo de Juan Quirós, quien en parte anota: "Es una obra fundamental y enorme en la literatura boliviana y que, en buena hora, escapa a las catalogaciones y a las clasificaciones; pero donde hay en primer lugar una imagen de poesía proyectada hacia lo cósmico, hacia lo telúrico y que, además, contiene los elementos de genuina poesía revolucionaria..."



TORMENTA EN EL ANDE, es el tercer poemario de Alcira Cardona, impreso en 1967 en La Paz y está planteado como cuatro cantos. En la parte de la introducción, la autora escribe: "Soy parte de mi tierra y de mi pueblo / por ello, de pueblo y tierra recogí espíritu y poesía, / sencillo canto de un ser que poco sueña y que más se afana, / hay angustias e ímprobos instantes, presunciones de inmortalidad, / mas, como lo eterno se hace ignoto voy sobre los mismos pasos / hacia el instante que debo recorrer. / Soy para todos la poca criatura en el amplio espacio de la tierra de Bolivia..."



DE PASO POR LA TIERRA es el único libro en el género de cuento de Alcira Cardona. Impreso en La Paz en 1971, sus 24 páginas contienen un solo cuento, mismo que empieza así: "Como si el bonito hijo de Alberto Chávez se fuera contemplando el espejos cóncavos y convexos, su figurita comenzó a retorcerse, hasta quedar con los hombros deformados, las piernas curvas y el rostro contraído por un gesto grotesco. / No hubo remedio alguno que lo cure, por ello de la inquietud de los primeros meses, pasó a la indiferencia, luego al cansancio, por último al desagrado."

LAS IDEAS DE LA ESCRITORA

DOS TEMAS, dos conceptos de Alcira Cardona Torrico

NECESIDAD DE CREAR EL MINISTERIO DE CULTURAS (1971)

La falta de cultura provoca la absoluta inconexión espiritual del pueblo, la disolución de fuerzas, la anarquía que determina mayor atraso y debilitamiento nacional.

Cualquiera sea la política que se imponga, las masas sufrirán el aplastamiento de su falta de enteresa espiritual, poniéndose al servicio del más fuerte, en una lógica ceguera que le imposibilita actuar conscientemente. La conciencialización del individuo es fruto de la posibilidad de entender y actuar, coadyuvar a lo que en sí le pertenece e interesa. La sumisión es falta de libertad y sólo el que no está en condiciones se poder discernir por sí solos, puede formar número y no conciencia.

Por lo tanto, el capítulo de desarrollo cultural, en nuestro país, está intocado y por ello no es labor de iniciativas más o menos felices de grupos o de personas de buena voluntad, ni de imposiciones de elementos que ocasionalmente asumen autoridad absoluta en el Gobierno.

En consecuencia, convendría que el Estado suprime ese apéndice inactivo llamado pomposamente Dirección Nacional de Cultura, para ocuparse de la organización estatal para el desarrollo cultural, que es ya un viejo problema que ha venido aumentando en gravedad debido a errores y vacilaciones de los sucesivos gobiernos de la Nación.

(Tomado de 'Presencia', del 07.04.1971, p. 8)



LA POESÍA (1966)

Basándome en el simple y frío enunciado de una definición, diría que el quehacer poético, es una actividad de entendimiento humano, expresado mediante la palabra, con sujeción a reglas de medida y ritmo como lo exigen las escuelas clásicas, o con el uso de toda clase de licencias poéticas, renuncias de acicalamientos líricos, búsqueda de sensaciones en la vida diaria, hasta llegar si se quiere, a un prosaísmo bello, pero lleno de imágenes y figuras de innegable esencia poética, refiriéndose a la poesía contemporánea.

En resumen es la noble tarea de crear, oficio de poetas, poetizar, un don que a veces exige grandes renunciamientos y profundas emociones.

Me interesa el problema social. Llevada a quien sabe de factores de medio ambiente, escenario político e influencias telúricas, me identifico con "el criollo poco paisajista y muy antropolatra" a que hace referencia Luis Alberto Sánchez. Creo que las necesidades humanas son aspectos primordiales, y aunque sean prosaicos y rutinarios, causan sensaciones nuevas. Exigen profundidad para obtener tonalidades y brillanteces capaces de hacer prorrumpir en frases bruscas y admirativas, con el fuego que atesora el espíritu creador de un poeta vigoroso a la manera de Neruda o sensible a semejanza de Vallejo. Importa poco la forma si la idea está expresada, cuando sencillamente dicha, mejor, fuera de achaques parnasianos que en su inexpresabilidad recurren al ripio, la grandilocuencia y el rebuscamiento.

(Entrevista con Oscar Rivera Rodas, 'Presencia Literaria', 06.11. 1966, p. 3)



PARA SABER MÁS
de Alcira Cardona Torrico

ABECIA BALDIVIESO, Valentín: 'Alcira Cardona', Gesta Bárbara. Antes que el tiempo acabe, 2000, p. 53-54

ARANCIBIA HERRERA, Mario: 'Alcira Cardona poetisa y escritora', Presencia Literaria, La Paz, 24.07.1974, p. 2

BEDREGAL, Yolanda: 'Alcira Cardona Torrico', Antología de la Poesía Boliviana, 1977, p. 443-448

BELTRÁN, Luis Ramiro: 'Sentimiento, sonoridad y sentido: la poesía de Alcira Cardona', Semana de Última Hora, La Paz, 26.11.1995, p. 6-7

CASTAÑON BARRIENTOS, Carlos: 'Tormenta en el Ande. Poemario de Alcira Cardona', Presencia Literaria, 10.11.1985, p. 2

CASTILLO, Carmen: 'Alcira Cardona', Una visión personal de la poesía boliviana, 1967, p. 65-70

CASTRO, Mario: 'Alcira Cardona Torrico', Lo que el viento no se llevó, 2013, p. 278-282

DELGADO DE BEDREGAL, Elvira: 'Doña Alcira Cardona Torrico', Perfiles femeninos de Bolivia, 1972, p. 172-174

GUZMÁN, Augusto: 'Alcira Cardona Torrico', Biografías de la Literatura Boliviana, 1982, p. 276-278

GUZMÁN, Augusto: 'El arte dramático de Alcira Cardona', Presencia Literaria, 28.06.1987, p. 2

LA TARDE: 'Mujeres bolivianas en la URSS', La Paz, 14.09.1960, p. 6

MURILLO ROJAS, Alberto: 'La presencia poética de Alcira Cardona Torrico', Presencia Literaria, La Paz, 24.11.1974, p. 1

PAREDES, Elssa: 'Cardona Torrico, Alcira', Diccionario Biográfico de la Mujer Boliviana, 1965, p. 68-72

PRESENCIA: 'Destacada actuación de poetisa…', La Paz, 31.10.1969, p. 10

PRESENCIA: 'Novela de Alcira Cardona será presentada el jueves en Sucre', La Paz, 14.05.1976, p. 10

PRUDENCIO CLAURE, Alfonso: 'Alcira Cardona Torrico', Apariencias, 1967, p. 87-91

QUIROS, Juan: 'Alcira Cardona Torrico', Indice de la poesía boliviana, 1964, p. 313-326

QUIROS, Juan: 'Rayo y simiente. Alcira Cardona', Fronteras movedizas, 1992, 437-438

RIVERA RODAS, Oscar: 'Alcira: Me gusta ver las cosas reales…', Presencia Literaria, La Paz, 06.11.1965, p. 3

RÍOS MURILLO, Verónica: 'Alcira Cardona Torrico y su palabra denuncia', Semana de Última Hora, La Paz, 15.10.1995, 10-11

SEMANA DE ÚLTIMA HORA: 'Como escriben nuestras escritoras', 18.07.1986, p. 7

SHIMOSE, Pedro: 'Cardona Torrico, Alcira', Diccionario de Autores Iberoamericanos, España, 1982, p. 95

SILES GUEVARA, Juan: 'Alcira Cardona. Rayo y simiente', Las cien obras capitales de la literatura boliviana, 1975, p. 115-117

SORIANO BADANI, Armando: 'Letanía de las moscas', Presencia Literaria, La Paz, 29.01.1989, 3

VEGA, Julio de la: 'Letanía de las moscas', Rev. Signo 15, mayo-agosto 1985, p. 176-177

VEGA, Julio de la: 'Las voces de lo social en la poesía y el teatro de A. Cardona', Semana de Última Hora, La Paz, 26.11. 1995, p. 7

WOLF, Nancy: 'Alcira Cardona Torrico', Presencia Literaria, La Paz, 10.10.1965, p. 1



Doña Alcira Cardona junto a dos grandes poetas como son Armando Soriano y Julio de la vega. Foto Presencia, hacia el año 1990.

ALCIRA CARDONA

Por Alfonso Prudencio Claure

Para entrevistar a una poetisa no hay mejor que una tarde de lluvia o una noche de luna. Alcira prefirió una tarde de lluvia.

Cuando ya pensaba que me había dejado con los crespos hechos, llegó ella, empapada y con crespo deshechos. Con esa sencillez maravillosa que tiene, pidió disculpas y yo le dije: - Alcira, yo disculpo en este instante tu tardanza, si me dices unos versos tuyos sobre la lluvia- Ella empezó a decir:

Ayer goteó mi nombre
sobre las calles negras,
se cerraron los parques
con la lluvia
y los ríos crecieron;
la blasfemia de un rayo
cortó el cielo.
Otra vez el silencio fue letargo
Y en la luna
Apareció el misterio de la muerte.

Estoy – sin exageraciones- frente a la mejor poetisa de Bolivia, si, la mejor, aunque ella no lo sabe, ni parece sospecharlo. Actúa como si todavía fuera aquella muchachita que dejó la secundaria para ponerse a trabajar en una empresa minera y la cual le prestó sus cerros, le prestó sus palliris y sus chivatos y sus carreros para que ella se hiciera su universo y empezara a cantar como nunca cantó nadie al hombre de nuestras minas. /…/ La poetisa no lleva anillos; en la muñeca, un modesto reloj. Sencillo vestir. Orureña perfecta: menuda, casi morena y delgada.

(Fragmentos tomados del libro Apariencias, 1967, de Paulovich, p. 87-91)

POEMAS de Alcira Cardona

CUANDO ABRÍ MI CORAZÓN

(1961)

La Cuando abrí mi corazón, había dentro
un dios llagado; lo vi caer por la mejilla izquierda
hasta romper la luz y estremecer la tierra.

Cuando abrí mi corazón,
Estaba un olivar quemándole entre dos rayos.
Percutía el puño de los huecos
y blandía sus brazos el estrago.

Cuando abrí mi corazón, las fraguas ya no ardían,
Pero el duro golpearse de los hierros
Arrastraba estruendos carcelarios y suspiros.
Cuando abrí mi corazón, el poema,
vio descarnado el rostro de la guerra,
de sus labios cayeron los adioses,
hubo temblor de noches
y silencioso huir de las estrellas.

Cuando abrí mi corazón, quedaban el duelo,
la carcoma, el polvo y las últimas palabras
sin encuentro; con ojos en la sombra sumergidos
los insomnes recuerdos girando en el vacío.

¡Cuando abrí mi corazón,
las lágrimas del mundo habían crecido…!

Tomado de Rayo y Simiente (1961) de Alcira Cardona, p. 31-32

HAMBRE

(1948)

Serpenteando,
desde la última costilla de la muerte,
el rojo camarada de acústico cerebro,
con ochocientos dientes,
masca la noche enferma,
y prolonga los gritos de su mente
hasta el último refugio de la tierra.
Lleva,
los dedos de los pies en la garganta,
y corre a suspiros plomos y amarillos,
derramando sus vísceras de fuete
sobre extramuros canos;
por la médula de su razón hirviente
circula la ambición hasta los ojos,
clava al viento sus pómulos de fiebre,
y estrangula la sombra con sus manos ardientes.
El hambre!...
el temible hambre científico y potente,
tarántula de fuego
sobre el pan y el orgullo de los pueblos
endiosando la lepra, corre,
y con temible voz enciende pestes,
desnuda cementerios, alza muertes…

Fragmentos publicados en 'Última Hora', La Paz, 18.10.1948, p. 5

AMANECER

(1958)

CAEN los sitios de estructuras lúgubres,
el trueno riza
con sus alas ruecas la colina.
Por el azul abulta el contoneo
de los quinuales frescos…
Suda la tierra lagartijas elíxires.

Se sabio encuentro
los cóndores abultan la nevada.
Canta el rocío duro y emperla los aleros.

Una porción de nube cava el sueño,
y reparte la lluvia entre los ayllus.

Tesonera de sol trota la llama
Sobre la honda silente de la calma.

Crece el ojo del lago
en los espacios
y el gorro del arco iris
yergue su lancetazo de montaña…
Enrojece la tierra…
Corren dimensiones astrales
los cirios despeinados y amanece
el espumante color de los nevados.

Publicado en 'Presencia Literaria', La Paz, 30.11.1958, p. 2

TORMENTA EN EL ANDE

(1967)

Soy parte de mi tierra y de mi pueblo por ello,
de pueblo y tierra recogí espíritu y poesía,
sencillo canto de un ser que poco sueña y que más
se afana, hay angustia e ímprobos instantes,
presunciones de inmortalidad, más,
como lo eterno se hace ignoto
voy sobre los mismos pasos
hacia el instante que debo recorrer.
Soy para todos la poca criatura en el amplio
espacio de la Tierra de Bolivia,
que nace en los etéreos conos de Los Andes
corre extensiones de esmeralda y ónix,
valles y lagos trémulos de espacio,
de antecesores probos, señores de casta regia
de tiwanacotas y de aymaras,
después de España, y otra vez americanos
rotundamente indianos como hoy,
como mañana, para siempre.
Por eso, mis versos resumen el instante
angustioso, delirante, loco
sin dulces somnolencias de ciudad cómoda
y de poblado satisfecho, son fuertes, humanos,
anárquicos, ansiosos, como dicta la razón
de una realidad de Pueblo y de hombre
en este agitado y tormentoso Siglo Veinte.

Tomado de Tormenta en el Ande (1967) de Alcira Cardona, p. 9-10

CRISTO

(1970)

LA VIDA es un viejo paredón de ausencia
donde el sol no envejece.
Todas las cosas filtran de la nada
para calmar al hombre con la nada.

Y el Eclesiastes repite el insondable sin fin
de las penurias, de los recodos lóbregos
del saber y no saber,
de nutrirse de odio y de la vida.

Porque Cristo nació cargado de un dios pesado…
¡Tan dolido! como el "crucifícalo"
plebicitario de los débiles.

El hombre es un viejo paredón de ausencia
sobre el que el odio llueve.
Nunca supo de Cristo
cuando él estaba mirando las bananas,
alisó paja en los últimos techos del suburbio,
comió pan, bebió agua, dejó canales limpios
para que corra el río.
Estuvo con el sol cada mañana
Y se fue en el sol, sin decir nada.

Publicado en 'Presencia Literaria', La Paz, 27.12.1970, p. 2

Foto: Presencia Literaria, 1967

ALCIRA CARDONA, cuando fue galardonada con la Flor Natural y la Banda de 'Gay Saber' en los Juegos Florales de 1967.

TRABAJO Y PAN

(1984)

Por la calle
pasa la manifestación de los obreros,
piden pan y trabajo
y el trabajo y el pan son ellos mismos.
No, yo no quiero murallas
entre risos y pobres,
todos somos bailarines de esta vieja canción,
¡todos somos igualmente pobres!
Una vieja gotera que lloró siempre
en el techo de paja del maizal,
corriendo hasta el fragor del mar,
se adelantó en tormenta
y humedad al fin acarició la tierra.
Por las calles
reanudan su lucha los obreros,
siguen andando por los vientos,
los escombros, la esperanza,
andan bajo la lluvia
y la lluvia es fresca, verde, nueva,
¡y el Coro del Pueblo no retrocede y canta!

Publicado en 'Presencia Literaria', 02.12.1984, p. 3

TIERRA

(1990)

Quisiera Dioses, ansío poderes extra humanos
para salvar la tierra, pero no hay,
el hombre gira, y es como la masa que amolda
en las manos del odio al hombre mismo.
El tiempo es buen portador, trae vientos, siembra
fuegos,
Éstos huyen porque el cielo se anoja
Y la Tierra sacude su espanto y mata.
Pero está la belleza en el aire, en las nubes, hay flores,
y el agua baja por los valles y retoma su brillantez
etérea
porque la muerte misma es vida.
Por el camino bordeando el atardecer
voy con la orilla fangosa
y vuelve mi mal querencia con la agonía.
El río, como una bestia enlozada sigue su paso,
la noche asoma, el oído percibe lamentaciones y veja-
ciones.
La Tierra está envuelta entre vientos y lágrimas
La hora estrangulada ya no gime,
Sólo la noche, la luz, el fuego, y nos quedamos
Sentados a la orilla del sol mirando al hombre.

Publicado en el Suplemento Literario de 'Hoy', La Paz, 18.03.1990, p. 1

LA POETA en imágenes

ALCIRA CARDONA retratada



LA JOVEN ALCIRA CARDONA. Un foto sin autor ni fecha precisa. Fue publicada en Semana de 'Última Hora' en el año 1995.



RETRATADA POR LUIS LUKSIC. Imagen que ilustra el lilbro Rayo y simiente de Alcira Cardona, de 1960.



ALCIRA CARDONA EN ARTE CERÁMICO. Es un trabajo de quien firma simplemente como 'Vargas', sin fecha.



ALCIRA CARDONA EN MOSCÚ, RUSIA. Sucedió en el año 1960, junto a otras notables como Yolanda Bedregal. Foto publicada por 'La Tarde' de La Paz.



RETRATADA POR LA ARTISTA MELANIA AGUILAR. Asía figura la escritora orureña en un libro de Hebe Quintena del año 1993.



ALCIRA CARDONA CON LA MASCARILLA DE FRANZ TAMAYO. La foto es de 1997 y fue tomada por el potosino Fernando Medinaceli, en La Paz.



UN DIBUJO DE JORGE VILLANUEVA. Así la retrata el artista paceño. Publicado en 'Presencia Literaria' en diciembre de 1988.



RETRATADA POR PEDRO SHIMOSE. Así aparece en el libro de Apariencias de Alfonso Prudencio del año 1967.

22 DE ENERO

BALLIVIÁN Y ROXAS y la primera novela boliviana

15 años antes del nacimiento de la República de Bolivia, un 22 de enero de 1810, vió la luz el escritor y bibliógrafo Vicente Ballivián y Roxas, quien tiene el mérito de ser el autor de la primera novela que lleva el sello de un boliviano con el título de Claudio y Elena, fechado en 1834.

Ballivián fue de familia acomodada, quienes eran dueños de la hacienda de Ceballullo, en el departamento de La Paz. Estudió humanidades en Europa, en Londres y en París (entre los años 1828-1838). Colaboró con el gobierno de su tío José Ballivián y Segurola como Cónsul en Tacna (1842-1844). Fue Ministro de Bolivia ante los gobiernos de Francia e Inglaterra. Como bibliógrafo -señala Arturo Costa- fue infatigable investigador al servicio de la literatura boliviana y americana; consultó e investigó la biblioteca y archivos del Britsh Musseum de Londres, los Archivos de Indias de Sevilla, de la Academia de Historia de Madrid y otros, siempre sobre el antiguo Alto Perú. El historiador Enrique Finot anota que fue el responsable de la edición y publicación de los Anales de la Villa Imperial de Potosí, de potosino Bartolomé Arzans, en París en 1872.


Foto: 'Presencia Literaria', La Paz, 1975

En torno al tema de este artículo, según sostiene el historiador Juan Siles Guevara, en artículo publicado en 1968 en Presencia Literaria, en términos cronológicos Ballivián escribió precisamente la primera novela boliviana bajo el título de: Claudio y Elena, editada junto a otro relato bajo el nombre de Recreos Juveniles, en Londres en 1834, hecho que colocaría a Bolivia como el segundo país latinoamericano -después de México- en donde nace el género novelístico.

Al año siguiente de la publicación del artículo señalado, en 1969 la Editorial Camarlinghi de la ciudad de La Paz publicó una nueva edición de 'Claudio y Elena', en una extensión de 48 páginas con prólogo de propio Siles Guevara, quien en una parte define sobre las características literarias de la novela: "Claudio y Elena está inmersa dentro de la tradición de la novela romántica de intriga sentimental, que encabezara en Europa madame de Stael, de marcado patetismo y de somero análisis de la sociedad. No hay en ella un estudio psicológico profundo de los personajes, que son declamatorios, aún en el momento de morir".

Vicente Ballivián y Roxas falleció el 17 de noviembre de 1891 en su natal La Paz.

21 DE ENERO

AGNES OVANDO SANZ

Pintora y dibujante. Agnes Clara Ovando Sanz nació en Oruro, Bolivia, un 21 de enero de 1915. Firmaba sus cuadros simplemente como 'Agnes'. El escritor Augusto Céspedes en 1988 comentó: "Agnes cumple en su pintura un pacto de lealtad con su país. Parece que no lo hiciera en serio. Pero su cinabrio, sus grises, su albayande de chola, su amarillo de ají, su colorado de locoto, sus maíces morados, traducen una verdad profunda, un orden, una clave que nos aproxima a la Bolivia que Agnès asume a través de su sangre siempre joven". En un catálogo de la galería EMUSA de 1986, la artista dejó ver algo de su pensamiento en la siguiente frase: "Mis cuadros justifican su propia existencia, aunque no hubiera quien los contemplara". Publicó hasta tres pequeños libros con sus dibujos, entre ellos Monos y monas. Ella falleció en Río de Janeiro, Brasil, el año 2013.



20 DE ENERO

RAÚL OTERO REICHE



Poeta, novelista, narrador y dramaturgo. Raúl Otero Reiche nació un 20 de enero de 1906 en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra. Entre sus poemas está aquel que titula 'Canto al hombre de la selva', que dice en parte: "Mi corazón es la colmena / y mi cerebro el hormiguero. / Vibran mis músculos de boa, / se abren cantando mis arterias. / Mis labios sangran en el grito de luz y aroma / del clavel. / Yo soy el hombre de la selva, / perfume, / cántico / y amor, pero encendido de relámpagos..."

23 DE ENERO

SOL MATEO



Artista pintor. Nació en La Paz el 21 de enero de 1956. Su verdadero nombre es Roberto Loayza. Expone su obra desde 1982 y ha visitado con su obra galerías nacionales y del exterior del país; en el trayecto ha recogido varios importantes premios. A decir de Germán Arauz Crespo, "Sol Mateo ha llegado al arte boliviano con la intención de cuestionar. Pero ésa suele ser una tarea muy difícil que requiere algo más que buenas intenciones. Y en ese intento, Mateo recurrió a formas culturales inherentes a las culturas que se han incubado en las ciudades andinas de Bolivia. El culto al ícono, por ejemplo".

25 DE ENERO

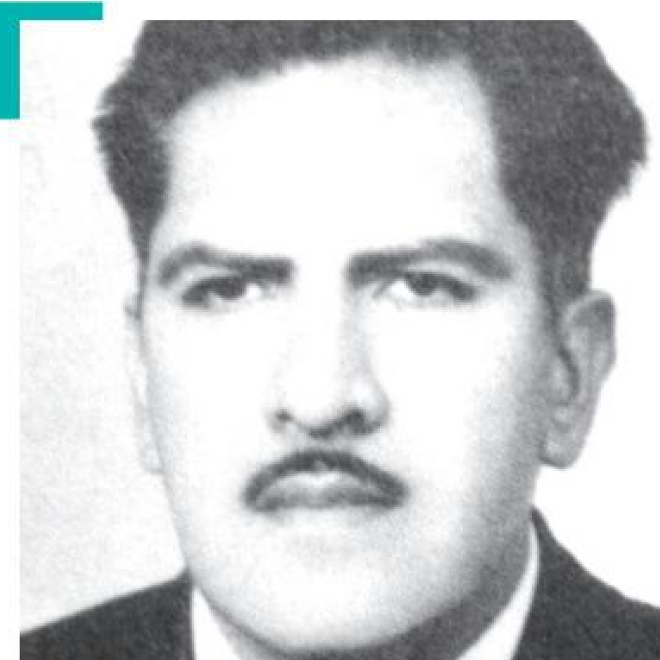
PABLO RAMOS



Economista y escritor. Nació el 25 de enero de 1937 en el Gran Chaco de Tarija, en Bolivia. Fue Rector de la UMSA. Además de escribir sobre temas de economía, paralelamente ha cultivado la literatura en los géneros de la poesía y el cuento bajo los títulos: De ayer y de hoy (1984), Imágenes (1984) y Cuando se aleja el tren (1990). Entre sus poemas está uno dedicado al 9 de abril en que dice: "Canta pueblo, / canta tus victorias / con tu voz de león / humilde y fiero / canta tus conquistas, / eterniza el momento; / pues la única canción eterna / es la canción del pueblo".

26 DE ENERO

NÉSTOR OLMOS



Músico, compositor y educador. Nació el 26 de enero de 1926 en la ciudad de La Paz. Una de sus creaciones más conocidas es la cueca 'Rosa Carmín', con letra de Juan Manuel Thorrez. A decir del renombrado charanguista Donato Espinoza "fue un gran compositor /.../. Luchó por los derechos de los artistas. Su cueca 'Rosa Carmín' es un placer infatigable para cualquier músico y tiene lindos taquiraris". Don Néstor falleció en el año 2006.



ahora_elpueblo



AhoraElPueblo

¡VAMOS!

VACÚNATE

VUELVE A CLASES CUIDANDO TU SALUD Y LA DE TUS AMIGOS



Ahora EL PUEBLO